Zeitung der Bundesarbeitsgemeinschaft Österreichischer Volkstanz

# Der fröhliche Kreis

49. Jahrgang / Nummer 1 / April 1999



Herbert Zotti

## VON DER FREIHEIT EINES **VOLKSTANZMENSCHEN**

ZUR VERÄNDERUNG UND "NEUSCHÖPFUNG" VON VOLKSTÄNZEN

Immer wieder wird der Ruf nach neuen Volkstänzen laut. Man will nicht wahrhaben, daß die Entwicklungsgeschichte des Volkstanzes mit der Volkstanzforschung, Katalogisierung und letztlich auch Kanonisierung ihr Ende haben soll.

Die Gründe für diesen Wunsch sind vielfältig: Da ist jener von Vieltänzern nach noch mehr, neuen und - wenn möglich - komplizierteren Tanzformen. Weiters die "logische Forderung", daß sich mit fortschreitender Zeit nung als Abgrenzung zum höfischen Tanz

auch der Volkstanz weiterzuentwickeln habe. Etwa so, wie es das "neue Volkslied" - oder wem's besser gefällt, das "Lied im Volkston" - gibt (Is´ scho still uman See, Wuldalied...). Demgegenüber steht die Ablehnung jener, die meinen, daß der Volkstanz als altes Kulturgut nicht unserer Willkür und Verfügbarkeit ausgeliefert sein sollte.

Der Tanz hat eine lange Entwicklungsgeschichte. Der "Volkstanz" (diese Bezeichund zum Gesellschaftstanz) als Tanz der "kleinen Leute", der Bauern, Handwerker, Kleinbürger ist ebenso wie die Volksmusik nicht aus dem Nichts gekommen. Am Anfang steht immer ein kreativer Geist in Form einer Einzelperson oder auch einer Gruppe erfindungsreicher Menschen. Beim Tanz ist die "Gruppenurheberschaft" wahrscheinlicher als beim Lied.

Im Unterschied zum höfischen Tanz ist die Quellenlage beim "Volkstanz" allerdings schlecht. Also spekulieren wir weiter: Wenn die jeweilige Kreation gut, interessant, unterhaltsam genug war, hat sie sich verbreitet. Und in dieser Verbreitung all ihre Änderungen erfahren, die wesentlich zur "Tradition" gehören, vor allem wenn die Überlieferung größtenteils schriftlos erfolgt.

Aber mit der jeweiligen individuellen Umformung des Tanzes wurde dieser wirklich "angeeignet" und so als spezifischer Tanz eines Ortes oder einer Gegend fixiert.

Zur Genauigkeit der Überlieferung und der Aufzeichnung: Ist schon bei der Musik die Notation nur eine "Krücke" und kein adäquates Abbild, gilt dies bei Bewegungsbeschreibungen um so mehr. Selbst die Bewegungseigenarten und auch die didaktischen Fähigkeiten des Vortänzers sind Faktoren, die es zu bedenken gilt. Natürlich darf man auch etwas detailskeptisch sein, wenn sich ein 80jähriger Überlieferungsträger Tänze aus seiner Jugend erinnert und diese zeigt. Aber auch bewußte "pädagogische" Eingriffe (wie auch bei Volksliedaufzeichnungen) hat es gegeben, um "Derbheiten" oder sonstwie unpassend erscheinende Elemente zu eliminie-

Viele andere Bedingtheiten wirk(t)en verändernd ein: die Art und Entwicklung der Tanzböden, die Zusammensetzung der Musik und das jeweilige Können der Musikanten, die Häufigkeit und Intensität des Austausches mit der "Außenwelt".

Die jeweiligen "Modetänze", die bei Hof, und in den Adelshäusern getanzt wurden, später, im 19. Jh. auch Gesellschaftstänze, wie etwa die Mazurka und Varsovienne, wurden vom Volk aufgenommen und in Variationen adaptiert. Etwas, das in der heutigen Volkstanzpflege undenkbar wäre, also etwa ein "Zillertaler-Boogie", oder eine "Ausseer-Salsa". Das mit einer Musik, die nicht wenigen Volkstänzern auch heute noch als "Neger-

# ERREICHISCHER VOLKST

Bei der Generalversammlung der Bundesarbeitsgemeinschaft Österreichischer Volkstanz, am 18.10.1998 in Igls bei Innsbruck, wurde für die nächsten beiden Jahre (Funktionsperiode 1998 – 2000) der Vorstand gewählt, Fachreferenten bestellt und Landesvertreter in der BAG bestätigt. Die neue Zusammensetzung sieht folgendermaßen aus:

Ehrenvorsitzender: Ehrenmitglied:

Fritz Frank Dr.Franz Koschier Heinz Zimmerhackl

1. Vorsitzender 2. Vorsitzender: Franz Wolf Herbert Zotti

1.Schriftführer: 2. Schriftführer: Herbert Wotzel

**Ulli Schuster** 

1 .Kassier:

Mag.Klaus Eisenhardt

2.Kassier:

**Ruth Mercnik** 

Referate:

Feldforschung: Ludwig Berghold Volkslied, Volksmusik: Volker Derschmidt Tanzwissenschaft: Dr. Klaus Fillafer Kinder- u. Jugendtanz: Mag. Hadmut Glatz **Charlotte Zauner** Tracht. Videodokumentation: Herbert Zotti

LandesvertreterInnen:

Burgenland: Käthe Preissegger Kärnten: Mario Kanavc Niederösterreich: **Roland Pink** Karl Würfl Oberösterreich: Salzburg: Wolfram Weber Steiermark: Dr. Gernot Moretti Südtirol: Klaus Reichegger Tirol: **Kaspar Schreder** Vorarlberg: Monika Kopf Wien: Mag.Else Schmidt

kind unseres beinahe vier Jahrzehnte bestehenden Vereines (gegr. Berlich wie inhaltlich eine Veränderung erfahren. Das Heft liegt viele Impulse von unserer neu gestalteten Vierteljahresschrift für unsere Mitglieder, für die Freunde des Volkstanzes, für die Freude am Tanz davon aus.

1971 beschloß die Bundesarbeitsge-Volkstanz" die bestehenden Blätter für Volkstumspflege der 1947 beim Bundesstaatlichen Volksbildungsreferenten für Steiermark gegrünliche Kreis" genannt, als Organ der Bundesarbeitsgemeinschaft wieder weiterzuführen. Vom neuen Team um Herbert Zotti sind intergaben zu erwarten. Sie alle sind eingeladen, "Zündstoff" für den Franz Wolf e.h.

musik" gilt. Aber darüber will ich jetzt nicht diskutieren. Es geht eigentlich darum, daß "Volkstanz", dort wo er als solcher bezeichnet wird, eine durchaus liebenswürdige, wertvolle, nette Beschäftigung landverbundener Menschen ist, aber eben eine "Pflegeform" mit deutlich mehr historischen als traditionellen Momenten.

Die Tanzaufzeichnung, vor allem mit Film und Video, friert den augenblicklichen Entwicklungsstand einer langen Überlieferungskette ein. Das wäre nicht weiter schlimm, wenn wir nicht gewohnt wären, eine bestimmte Tanzausführung mit den Etikettierungen "falsch" oder "richtig" zu versehen. In der Praxis ist leider die jeweils irgendwann erfolgte "Bewahrung des Augenblickes" die künftige Richtschnur und damit nicht selten das Ende der Entwicklungsmöglichkeit.

#### KONKRETER ZUM WUNSCH NACH

NEUSCHÖPFUNG UND VERÄNDERUNGEN: Wieso reichen den Volkstanzhardlinern ihre 187 Tänze nicht aus? Wieso haben andererseits nichtvolkstanzende Gerntänzer mit 10 bis 15 Standardtänzen ihr Auskommen und ihre Gaude?

Die Antwort ist verblüffend einfach: gute Tango-, Boogie-, Samba- oder sonstwie Tänzer lieben die Bewegung, den Partnerbezug, die eigene, unverwechselbare Körpersprache, die Sinnlichkeit des Tanzes. Nicht die Angst, "alles richtig zu machen", ist das vorherrschende Element.

Das "fehlerlose" tänzerische Absolvieren von 40 verschiedenen Landlern ist zwar ein Zeichen guter Merkfähigkeit, aber nicht unbedingt das eines guten Tänzers.

Übrigens gibt es als Analogie zum "neuen Volkslied" ohnehin eine Reihe allgemein akzeptierter Neuschöpfungen (z.B. Obfelder Dreier). Nicht zu vergessen die "ergänzenden Choreographien" verdienter Volkstanzforscher wie etwa von Prof. Karl Horak.

Für all jene, denen's trotzdem nicht reicht: Jede(r) kann für sich und in seiner Tanzgruppe sowieso machen was er will und was seine Tänzer(-innen) akzeptieren und mögen. Aber das reicht vielen nicht. Sie wollen eine gewisse Öffentlichkeit, samt offizieller "Absegnung" ihres Treibens. Am besten also Tanzneuschöpfung bei einem BAG-Seminar mit Publikation im "Fröhlichen Kreis" oder in "Täglich Alles", Ergänzung und Anhang zu den "Österreichischen Grundtänzen", also Aufnahme in den "Kanon" usf.

Veränderungen in der Tradition gehen langsam vor sich und messen sich lange Zeit am Vorbild. Brillante Neuschöpfungen können schon auch Modewellen auslösen, sich sehr rasch verbreiten und auch die konservativsten Pfleger "überrumpeln". Also warten wir getrost auf solche.

Bis dahin aber könnten wir uns darauf besinnen, daß uns die Tanzausführung hinreichend Gelegenheit gibt, uns auszuleben. Nur wenige Tänze verlangen einen Vorrang des Kollektives vor der Individualität, wie etwa

bei den Landlern. Ich weiß schon, daß unsere großen Volkstanzforscher immer wieder betont haben, daß am Land mit großem Ernst und sehr "unpersönlich" getanzt wurde. Aber die Leut' haben früher auch nicht viel zum Lachen gehabt. Und die heutigen Volkstänzer rekrutieren sich häufig auch aus ganz anderen Berufsgruppen und Gesellschaftsschichten.

Also: Wo sind die Paare, die "frei" Landler tanzen und nicht dauernd danach Ausschau halten, was die anderen tun? Wo nützen wir die uns durchaus gegebenen Freiheiten aus, um einen Tanzabend zu einem einzigartigen, unvergeßlichen Erlebnis zu machen? Das gilt auch für die Tanzmusik mit ihrem ängstlichen Festhalten an "Kennmelodien", wobei mir schon klar ist, daß die geringste Abweichung von diesen musikalischen Trampelpfaden einen Großteil der Volkstänzer ins Chaos stürzt. Hier haben wir alle zu lernen. Wenn wir dieses Potential ausgeschöpft haben, denke ich gerne wieder über "Neuschöpfungen" nach.

P.S.: Bei der Vorstandssitzung der BAG, am 6./7.3.99 habe ich die Frage nach Neuschöpfung von Tänzen aufgeworfen. Das geäußerte Meinungsspektrum reicht dabei von "unnötig" bis "absolut unnötig".

Volker Derschmidt: Bei der freien Tanzentfaltung ist gute Beherrschung der Formen (also das "handwerkliche Können") Voraussetzung jeder Variation. Sonst wird's eher peinlich.

#### Eva Supanetz

## TÄNZE AUS DER STEIERMARK

Zum 1996 erschienenen Buch "Tänze aus der Steiermark" von Fritz Zah hat die Steirische Arbeitsgemeinschaft Volkstanz jetzt eine CD herausgebracht.

5 eher junge Spielmusiken aus der Steiermark (Steirische Blås, Grazer Jungsteirer, Loibner Schwegelmusik, Die Singerd Tånzmusi und das Faßlbergtrio), die sich im liebevoll gestalteten Booklet - leider ohne Kontaktadressen - auch vorstellen, spielen steirischflott Volkstänze von Kleinformen bis zu "Spezialitäten" wie Ausseer Steirer oder Oststeirer Landler.

Für mich als "sehr aktive" Tänzerin und Tanzleiterin ist es nur etwas enttäuschend, daß bei den Tänzen mit Singteil im Großen und Ganzen nur die altbekannten Gstanzln aufgenommen wurden und aus dem Land des Gstanzlsingens keine neuen Impulse für andere Texte kommen (eine der wenigen Ausnahmen dazu bildet der Untersteirer, bei dem das heutzutage sicher kaum bekannte "Sechserl" durch den "Euro" ersetzt wurde, um den sich momentan auch noch kaum jemand kümmern will). Überraschend ist, daß - sämtlichen Traditionen widersprechend bei zumindestens einer Gruppe auch die Musikantinnen mitsingen "dürfen".

Praktisch sind die "Hörbeispiele" für das Påschen, vielleicht ist das für einige Gruppen eine Anregung, sich damit etwas intensiver auseinanderzusetzen.

Verblüffend ist, daß der Fritz Frank-Ehrenwalzer eigentlich nur bekannte Melodieelemente enthält, aber als Werk eines der Musikanten angegeben wird. Es ist zu hoffen, daß



er Lieblingsmelodien von Fritz Frank dafür verwendet hat.

Diese CD ist sowohl ein praktisches Hilfsmittel für Tanzleiter, die ohne Musikanten auskommen müssen und für "Ohrwaschelmusikanten" die sich neue Tänze lieber nicht nach Noten erarbeiten, als auch ein geeignetes Geschenk für Freunde guter Volksmusik.

#### Ingelies Zimmermann

# ...ES WAR EIN RAUSCHENDES FEST!



Ing. Kaspar Schreder bei der Begrüßung der Gäste

Am 17. Oktober feierte die Landesarbeitsgemeinschaft für Volkstanz in Tirol ihr 50-jähriges Bestehen und wenn Tanzbegeisterte feiern, dann selbstverständlich mit einem Tanzfest! Das fand im Innsbrucker Kongresshaus am Rennweg statt, und wer die begeisterten Besucher, die aus ganz Österreich, Bayern, Südtirol und der Schweiz angereist waren, ansah, wußte sofort, bei diesem Fest simmte einfach alles.

Begonnen hat es mit einem Festgottesdienst in der Wiltener Stiftskirche. Das Prämonstratenser Chorherrenstift ist nicht nur das älteste in Tirol. Es wurde vor 1200 Jahren gegründet und bildet mit der prachtvollen barocken Kirche einen ehrwürdigen Rahmen für besondere Feste.

Danach verlegte sich das festliche Geschehen in die Innsbrucker Altstadt. Vor dem Goldenen Dachl gaben Weisenbläser stimmmungsvolle Melodien zum Besten.

Der Tanzkreis Fieberbrunn zeichnete für den nächsten Höhepunkt verantwortlich. Der "Reiftanz", ein aus kunstvollen Formen und Figuren zusammengestellter Tanz, wird nur zu besonderen Gelegenheiten aufgeführt. Ein 50-jähriges Jubiläum war dafür wohl hervorrragend geeignet. Applaus brandete von den zahlreichen Zusehern auf, als die "Rose" aus den grünumwundenen Reifen geformt wurde. Für viele, die aus Neugierde oder Zufall in die Altstadt gekommen waren, war der Reiftanz etwas absolut Neues und man spürte, dahinter steckt mehr als nur die Freude am Tanz! Die Innsbrucker Stadtmusikkapelle "Allerheiligen" führte dann mit flotten Märschen die festliche Gesellschaft in Richtung Kongreßhaus. Ein wenig zu früh, wie die Organisatoren im Kongreßhaus fanden, denn im alllgemeinen lassen sich die Leute eher Zeit. Aber was wissen denn die, wenn Tanzbegeisterte bereits nach dem ersten "Walzerle" gieren!

Etwa 800 Besucher waren gekommen. Das bunte Bild der farbenprächtigen Trachten aus allen Teilen des Landes, die Bayern mit ihren prächtigen Gamsbärten auf den Werdenfelser Hüten, die Vorarlbergerinnen in den bodenlangen, herrlich bestickten Montafoner Trachten mit den knisternden Seidenschürzen, die Tiroler Burschen in den verschiedenfarbigen Jankern, nur Insider vermögen zu orten, woher die kommen, die vielen bildhübschen Mädchen und Frauen in ihren festlichen Trachten, ein Bild, zum Umarmen schön!

Ein Riesen-Auftanz, gebildet aus 192 (!) Paaren ließ einmal den Eindruck entstehen,



Der Tanzkreis aus Fieberbrunn tanzt vor dem Goldenen Dachl den Reiftanz

jetzt kommen die nie mehr zusammen, aber alles löste sich, es stimmten die Figuren und als die Musik danach den ersten Walzer anstimmte, drehte sich alles vergnügt und die Röcke flogen...

Die Tiroler Prominenz war selbstverständlich vertreten. Landeshauptmann Dr. Wendelin Weingartner, Innsbrucks Bürgermeister DDr. Herwig von Staa, die Landtagsabgeordnete Wilfriede Hribar und Innsbrucks Kulturstadträtin, Hilde Zach, repräsentierten nicht nur, sondern taten, auf gut tirolerisch, "einfach mit". In der Ansprache des Landeshauptmannes wurde berichtigt und festgestellt: "Der Tiroler ist nichts Besseres, aber was Besonderes!".



Das Volkstanzemblem als kalte Platte

Dann wurde nur mehr getanzt, bis sich zwischendurch zum ersten Mal Hunger und Durst meldeten. Ein prachtvolles Buffet (zubereitet von den "Zámmgwürfelten Haxnschmeißern") wartete aufs Zulangen, und besondere Bewunderung errang eine Platte, in

der aus Wurst, Käse und Grün das Emblem der Volkstänzer gebildet war, gekrönt von einem Fünfziger, dem allerdings kein langes Leben beschieden war, denn es wurde herzhaft zugegriffen.

Den feierlichen Abschluß bildete der "Tiroler Fackeltanz", der vom Vorstand der Südtiroler Arbeitsgemeinschaft zur Pflege des Volkstanzes dargeboten wurde. Die Uhr zeigte mittlerweile bereits zwei Uhr morgens und selbst bei den fanatischsten Paaren zeigten sich allmählich Ermüdungserscheinungen. Aber man war sich einig und das bestätigte auch der Vertreter das

Landes-Trachtenverbandes Hans Plank, es war ein großartiges Fest, es war nicht nur schön, sondern wunderschön! Es hat Freude und Spaß gemacht, in einem so großen und festlichen Kreis zu tanzen. Man hat alte Freunde getroffen und neue kennengelernt, man hat erlebt, daß Volkstanz nicht nur das Hobby einer kleinen Minderheit ist, sondern angetan ist, Menschen richtig zu begeistern. Die Organisatoren des Jubiläumsfestes, Obmann Ing. Kaspar Schreder mit seinem Vorstand und vielen anderen Helfern durften erleichtert aufatmen, alles hat geklappt, es war wirklich ein "rauschendes Fest", eines, an das man noch lange zurückdenken wird!

## LKSTANZ

Gewinner des Leserquiz aus der Festschrift - Fröhlicher Kreis 3/98

1.Preis: Ein Freiplatz beim 42. Tiroler Volkstanz-Lehrgang vom 11. bis 17. Juli 1999

Anton Raffetseder, Johann Straußstraße 6, 4020 Linz

2. Preis: Freiplatz für eine Person bei der 12. Kinder- und Jugend-Musizierwoche in St. Johann in Tirol (dieser Preis kann an ein Kind oder einen Jugendlichen weitergegeben werden), vom 22. bis 28. August 1999

Volderauer Maria, Milders 520. 6167 Neustift

3. Preis: Video "Tiroler Volkstänze" und eine Doppel CD "Tiroler Volkstänze"

Brigitte Kleinowitz, Wehlistraße 42/1/16, 1200 Wien

4. Preis: Doppel CD "Tiroler Volkstänze" und ein Bildband "Tirol ein starkes Land"

Köfele Susanne, Innsbruckerstraße, 6094 Axams

5. Preis: Doppel CD "Tiroler Volkstänze" und ein Bildband "Die weiße Spur"

Christine Stellnberger, Franz-Haiger-Weg 422, 8962 Gröbming

6. Preis: Doppel CD "Tiroler Volks-

Ursula Brenner, Waiblingerstraße 12, D-74074 Heilbronn

7. Preis: Doppel CD "Tiroler Volkstänze"

Susanne Honigschnabl, Jura-Soyfer-Gasse 10/7/2, 1100 Wien

8. bis 12. Preis: Je ein "Kunstkalender - Sonnengesang"

Gerhard Matousek, Annaburg 19, 8630 Mariazell

Adfried Fleisch, Montfortstraße 3. 6830 Rankweil

Hans Leifhelm, Ziegelstraße 19 a, 8045 Graz

Dr. Heinz Kasparovsky, Feldmühlgasse 10/2/7, 1130 Wien

Anton Jud, Eiberg 11 a, 6342 Niederndorferberg

Erfreulicherweise haben viele an unserem Leserquiz teilgenommen. Allen herzlichen Dank für die Teilnahme. Wir wünschen viel Freude mit den Preisen.

Kaspar Schreder

# "DER TANZ HOLT DEN HIMMEL AUF DIE ERDE"

Predigt des Herrn Abt Raimund Schreier, anläßlich der 50-Jahr-Feier der Tiroler Landesarbeitsgemeinschaft für Volkstanz, am 17. Oktober 1998 in der Stiftskirche in Wilten, Innsbruck

#### Liebe Mitchristen!

Es gibt keine Geschichte der Menschheit ohne Musik und ohne Tanz.

Ja wahrscheinlich gibt es kaum einen anderen Bereich als den des Tanzes, der so viel vom Leben der Menschen erzählt, von seinem Selbstgefühl und seiner Gemeinschaftsbezogenheit, von seiner Gotteserfahrung und seiner Weltanschauung.

Lange bevor die Denker der Antike ihre tiefsinnigen Betrachtungen über den Tanz aufschreiben, gibt es Bilder von tanzenden Menschen und Göttern. Da sind die Wandmalereien der großen frühgeschichtlichen Höhlenheiligtümer. Sie zeigen immer wieder Tänzer. Tanzend tastet sich der Jäger der Urzeit an das Geheimnis der Lebenskraft seiner erhofften Jagdbeute heran.

Und weil der Tanz das ganze Leben zu symbolisieren vermag, ist er überall gegenwärtig. Wir finden ihn bei Kultfeiern und den großen Ereignissen im Leben des Einzelnen, der Familie und der Sippe. Aber er dient genauso der Ermutigung der Krieger und der Siegesfeier. Und ganz vereinzelt gibt es auch den Klagereigen und den Totentanz.

In erster Linie ist der Tanz aber ein Zeichen des Friedens, des Heils und des Glücks.

Tanz auch in der Bibel.

Wenn der Tanz in Israel auch nie im Gegensatz zu anderen Kulturen in den Mittelpunkt des Gottesdienstes gehörte, so hatte er doch seinen wichtigen Platz in der Tempelliturgie. So heißt es zum Beispiel im Psalm 18:

"Dies ist der Tag, den der Herr gemacht hat, wir wollen jubeln und uns an ihm freuen... mit Zweigen in den Händen schließt euch zusammen zum Reigen bis zu den Hörnern des Altars."

Und Verse aus Psalm 149 und 150 lassen uns erkennen, wie Israel den Lobpreis Gottes als Gebet darbringt mit Leib und Seele, mit Musik und Tanz.

Das Hebräische hat acht verschiedene Zeitwörter für "tanzen".

Das allein zeigt, welch wichtigen Platz der Tanz im Leben des Volkes Israel einnimmt. Da singen und tanzen die Frauen unter der Führung von Miriam, der Schwester des Aaron. Sie loben Gott, der sie sicher durchs Schilfmeer geführt und aus der Hand Ägyptens befreit hat.

Und von David erzählt die Bibel:

"David und das ganze Haus Israel tanzten und sangen vor dem Herrn mit ganzer Hingabe und spielten auf Zither, Harfen und Pauken, mit Rasseln und Zimbeln." (2 Sam 6,5).

Auch im neuen Testament ist an einigen Stellen die Rede vom Tanz: So erzählt die Geschichte vom barmherzigen Vater, wie die Heimkehr des verlorenen Sohnes, gleichsam ein Fest der Auferstehung, mit Musik und Tanz gefeiert wird.

In einem anderen Zusammenhang spricht Jesus von den Tanzspielen der Kinder. Und schließlich berichten die Evangelien auch vom Tanz der Stieftochter des Herodes, die dafür das Haupt Johannes des Täufers verlangt. Daneben gibt es die Gleichnisse, mit denen Jesus seinen Zuhörern das Himmelreich als ein festliches Hochzeitsmahl vor Augen stellt. Und wer denkt da nicht an Musik und Tanz?

Auch von christlichen Autoren, bei Kirchenvätern und Bischöfen finden wir eine Vielzahl von Texten, die besagen, daß der Tanz in der Kirche die Freude des Geistes durch den Geist des Körpers ausdrückt. Viele mittelalterliche Schriften beschreiben auch liturgische Tanzspiele, die in den Kirchen oder im Und in dieser Bedeutung begegnet uns der Kreuzgang zur Ehre Gottes und zur Freude der Menschen veranstaltet werden.

> Heute ist es in der Kirche Afrikas und Indiens selbstverständlich, daß z.B. die Gaben in Form eines Tanzes zum Altar gebracht werden, oder der Altar in Tanzschritten beräuchert wird.

> Man kann also sagen: Bei allen Völkern und Kulturen dieser Erde haben sich die verschiedensten Tanzformen entwickelt. Bei uns in Tirol ist es eben unter anderem der Volkstanz, der dank dem Engagement der Tiroler Landesarbeitsgemeinschaft für Volkstanz erhalten geblieben ist und heute noch gepflegt wird.

> Ich möchte allen danken, die in diesen vergangenen 50 Jahren ihren Beitrag dafür geleistet haben und möchte zu diesem Jubiläum ganz herzlich gratulieren.

> Ein Jubiläum ist Anlaß zum innehalten und nachdenken. Und so lade ich ein, ein wenig zu überlegen, was für eine Bedeutung der Tanz für uns Menschen des 20. Jahrhunderts und des beginnenden 3. Jahrtausends hat. Was bewirkt er?

1. Tanzrituale sind Ausdruck von Leichtigkeit: Rituale verschaffen in unserer verzweckten Welt einen Raum für das Zweckfreie und für das Spiel. Sie bringen in die Tretmühle unseres Alltags etwas Luft, einen Raum zum Atmen, das Gefühl von Freiheit und Selbsterleben. So nehmen Tanzende das Menschsein leichter, haben eine eher lockere Art im Umgang miteinander, gehen nicht so tierisch ernst mit sich selbst um.

Und diese Leichtigkeit schafft Vertrauen ins Leben. Tanzrituale sind ein Ausdruck von Leichtigkeit.

2. Tanz und Musik bilden Gemeinschaft: Gerade der Volkstanz kann Generationen zusammenschmieden, Gruppen bilden, Familien einen, auch Städte und Länder, ja Kulturen, Zeitalter und Kontinente. Und wenn man bedenkt, daß die Isolation, Einsamkeit eine der bedrohlichsten Faktoren der modernen Massengesellschaft ist, dann weiß man, welchen Stellenwert die Musik und der Tanz gerade auch für unsere Epoche haben. Und

deshalb wünsche ich allen Beteiligten dieser Festveranstaltung, daß sie beim Musizieren und Tanzen das Miteinander entdecken, die Grenzen vergessen, daß sie Freunde werden. 3. Tanz vermittelt den Akteuren wie den Zuschauern Freude und Heiterkeit:

Für die ersten Christen war die Heiterkeit und Fröhlichkeit ein Zeichen für eine stimmige Spiritualität. Wer sich ganz und gar angenommen fühlt, sich in der Hand Gottes geborgen weiß, der strahlt solche Freude aus. Er geht nicht mit einer finsteren Miene durch die Welt. Es ist ein Strahlen, das von innen kommt, weil eben alles in ihm vom heilenden und wärmenden Licht göttlicher Liebe erleuchtet ist.

Solche Heiterkeit und solche Freude steckt an. Der Tanzende verschließt nicht die Augen vor der Wirklichkeit: aber er sieht sie aus der Perspektive des Geistes Gottes. Er versucht, sich mit seinen Flügeln über die Welt zu erheben und sie trotz aller Schwere mit einer inneren Heiterkeit anzuschauen. Es tut gut,

in der Nähe von heiteren Menschen zu sein. Und so wünsche ich uns allen die Begegnung mit vielen tanzenden, heiteren Mitmenschen, damit es um uns herum heller wird.

Mögen gerade der Volkstanz mit seinem Ländler und Walzer, mit seiner Polka und dem Marsch, aber auch mit seinen frohen Melodien dieses Licht in das Dunkel der Welt bringen.

Liebe Andächtige!

Seit Jahrtausenden holt der Tanz den Himmmel auf die Erde herunter, er stellt "erlöstes Dasein" sichtbar in die Zeit.

Möge dieses Jubiläum, mögen Eure Tänze und Eure Musik

-uns verhelfen zu mehr Leichtigkeit und Vertrauen in die Geborgenheit Gottes,

-verhelfen zu mehr Gemeinschaft und Freundschaft.

-verhelfen zu mehr Heiterkeit und Freude. Das ist mein Wunsch für heute und für unsere Zukunft, Amen.



## ALPENLÄNDISCHES **VOLKSTANZFEST**

SALZBURGER LANDESFEST DER VOLKSKULTUR

PFINGSTEN 1999 / SALZBURG Vom 22. - 24. Mai findet in Salzburg das 4. Alpenländische Volkstanztreffen statt. Damit gleichzeitig auch das 75-Jahr-Jubiläum der Salzburger Bindertanzgruppe und am Sonntag, 23.5. das "Salzburger Landesfest 16:30 GROSSER BANDLTANZ der Volkskultur".

DAS PROGRAMM:

#### Samstag, 22. Mai

9:00 FESTZUG DER BINDERTANZGRUPPEN 13 Schäffler- Binder- und Zunfttanzgruppen von der Stiegelbrauerei -Maxglaner Hauptstraße - Neutorstra-Be - Mönchsbergtunnel - Karajanplatz - Domplatz - Residenzplatz

10:30 AUFFÜHRUNG DES SALZBURGER BIN-**DERTANZES** auf dem Residenzplatz

VOLKSTANZDARBIETUNGEN AUS ALL-LEN ALPENLÄNDERN auf Plätzen der Innenstadt: Mozartplatz, Residenzplatz, Kapitelplatz, Alter Markt, Max-Reinhardt-Platz, St. 9:30 Peter-Hof, Mirabellgarten-Heckentheater, Schloß Mirabell-Hof, Reitsamerplatz

auf dem Residenzplatz

17:00 Studioveranstaltung (Fachvortrag Bindertanz) Referenten: Klaus Fillafer, Wolfgang Mayer Hörsaal der Universität/ Kunstgeschichte. Beschränkte Personenanzahl!

17:00 BLASMUSIKKONZERT mit Musikgruppen aus dem Land Salzburg auf den Residenzplatz

19:30 GROSSES TANZFEST für alle Festteilnehmer im Petersbrunnhof

#### Sonntag, 23. Mai

8:30 FESTMESSE und FESTAKT zum "Landesfest der Volkskultur"

auf dem Residenzplatz

GROSSER FESTUMZUG durch die Stadt: Residenzplatz - Alter Markt -Universitätsplatz - Karajanplatz -Münzgasse - Griesgasse - Staatsbrückenkopf - Rudolfskai - Justizgebäude. Ehrentribüne vor der Universität für Geisteswissenschaften

14:00 **FEST DER VOLKSMUSIK** mit Lied, Musik und Tanz im Salzburger Freilichtmuseum Großgmain

**GESELLIGER BEGEGNUNGSABEND** im Petersbrunnhof

#### Montag, 24. Mai

11:00 FESTVERANSTALTUNG "LEBENDIGE VOLKSKUNST" in der Felsenreitschule des Salzbur-

ger Festspielhauses.

Informationen:

Tel.: 0662 / 8042 - 2615

Impressum "Der Fröhliche Kreis" / Vierteljahresschrift für Volkstanz und Heimatpflege / Herausgeber: Bundesarbeitgemeinschaft Österreichischer Volkstanz / Eigentümer und Verleger: Arbeitsgemeinschaft Volkstanz-Steiermark p.A. Landesjugendreferat Steiermark, A-8011 Graz, Karmeliterplatz 2 / Für den Inhalt verantwortlich: Franz Wolf, Markt Hartmanndorf, Herbert Zotti, Wien / Inhalte: Aktuelles und Wissenswertes zum Thema Volkstanz und seinem Umfeld, Beiträge aus Forschung und Praxis, Veranstaltungstips und Hinweise. Textnachdrucke in Zeitungen und Zeitschriften nalie: Aktuelles und Wissenswertes zum 1 nema Vokstanz und seinem Unijela, Beitrage aus Forschung und Praxis, veranstaltungstips und Hinweise. 1 extradenaricke in Leitungen und Zeitschrijfen honorarfrei bei Quellenangabe. Belegexemplare erbeten. Artikelübernahme in Bücher und Broschüren bedarf der jeweiligen Vereinbarung mit dem Autor. / Die persönlich gekennzeichneten Beiträge geben die Meinung des Autors wieder und müssen sich nicht mit der Meinung vom Herausgeber und Redaktion decken. / Erscheinungsweise: 4 mal jährlich / Herstellung: Graphische Kunstanstalt Otto Sares GmbH / Erscheinungsort: A-8011 Graz, Verlagspostamt Graz 1 / Bestellungen: pA Landesjugendreferat Steiermark, A-8011 Graz, Karmeliterplatz 2, Tel 0316/877-2645, Fax 03161877-4888 / Bezugsbedingungen: jährliche Mindestspende öS 140.- (In- und Ausland, inkl. Versand) / Bankverbindung: Steiermärkische Sparkasse, Graz, Konto 0000-009423 Franz Wolf

## IN MEMORIAM ILKA PETER

TANZSTUDIE SCHÖNPERCHTTANZ 1939

Prof. Ilka Peter starb am 23. Jänner 1999 im 96. Lebensjahr in Wien und wurde im kleinen Freundeskreis und in aller Stille am 2. Februar d. J. an einem stürmisch-kalten Wintertag am Friedhof Wien-Döbling (auch Ruhestätte von Prof. Raimund Zoder) verabschiedet.

Ich selbst lernte Prof. Ilka Peter bei ihrem 90. Wiegenfest am 21.8.1993 (Geburtstag ist der 23.8.) im Schloß Ritzen bei Saalfelden als frischgebackener Vorsitzender der "Bundesarbeitsgemeinschaft Österreichischer Volkstanz" erstmals persönlich kennen. Mit ihrer Vitalität, ihrer spritzigen Ausdrucksweise, ihrer Ausstrahlung und Überzeugungskraft schloß sie die große Zahl der bunten Geburtstagsgäste alsbald zu einer fröhlichen Runde zusammen.

Ihre große Liebe galt den Menschen ihrer Umgebung in Zeiten der Freude, in Zeiten des Leides, mit ihrem Blick für das Einfache und Wesentliche im Leben, ihrem Blick für die Schönheit der Natur!



So sage ich im Namen der vielen, vielen TänzerInnen, MusikantInnen und SängerInnen in allen österreichischen Bundesländern und Südtirol Frau Prof. Ilka Peter ein großes letztes DANKE. Ihr Leichnam wurde der Erde übergeben, ihre Werke, ihre Arbeit, ihr geistiges Vermächtnis und Erbe werden in uns weiterleben in der Erinnerung an eine großartige Frau.

Aus dem Jahre 1939 gibt es von Prof. Herbert Lager einen 16mm schwarz—weiß—Film mit Schrittstudien eines Schönperchttänzers. Prof. Herbert Lager, Prof. Ilka Peter, Walter Göbel und Hr. Lapka zeichnen für diese Dokumentation verantwortlich. Tänzer war ein Herr Matthias Eder aus Uttendorf, damals bereits 64—jährig. Mir wurde dieser Film zum kopieren anvertraut, ehe er an ein wissenschaftliches Filmarchiv zur fachgerechten Aufbewahrung übergeben wird.

Sollte jemand aus dem großen Kreis der Bezieher und Leser dieser Zeitschrift daran interessiert sein, möge er sich bitte mit mir in Verbindung setzen.

> Hella Wald Laxenburgerstraße 37/43, 1100 Wien

Herbert Zotti

# ILKA PETER: TÄNZERIN, KÜNSTLERIN & VOLKSKUNDLERIN

Geboren wurde Ilka Peter am 23.August 1903 in Budapest, wo ihr Vater damals beruflich tätig war. Im dritten Lebensjahr kam sie nach Wien, wo sie den Großteil ihres Lebens verbrachte.

Ilka Peter besuchte nach dem Realgymnasium die Graphische Lehr- und Versuchsanstalt, wo sie ihr Abschlußdiplom in Malerei & Graphik erhielt.

Die tänzerische Laufbahn begann sie mit modernem Ausdruckstanz, wechselte aber bald schon zur tänzerischen Pädagogik.

1928 eröffnete Ilka Peter eine Schule für Gymnastik, Tanz und Akrobatik. Für diese Fächer, wobei die Akrobatik der Pantomime wich, war sie auch 1937 – 1944 am Reinhardtseminar als Lehrerin tätig.

Von 1939 bis zu ihrer Pensionierung 1969 unterrichtete sie am Konservatorium der Stadt Wien Gymnastik, künstlerischen Tanz,

tänzerische Akrobatik und Volkstanz (!). Daneben hielt sie auch noch Volkstanzkurse im Rahmen der Universitätsausbildung für Turn- und Sportlehrer.

1956 wurde Ilka Peter für ihre reichhaltige wissenschaftliche und publizistische Tätigkeit der Professorentitel verliehen. Neben vielen volkskundlichen und volkstänzerischen Einzelbeiträgen, ist vor allem das Buch "Salzburger Tänze", als ein absolutes Standardwerk zu nennen.

Ilka Peter hat sich auch kritisch-reflektierend mit den Möglichkeiten und Gegebenheiten der Volkstanzvermittlung beschäftigt (siehe "Volkstanz in Theorie und Praxis" in: "Ilka Peter, Tanzbeschreibungen, Tanzforschung" hg. vom Österreichischen Volksliedwerk im ÖBV 1983). Die Volkstanzbewegung verliert mit Ilka Peter eine ihrer herausragenden Persönlichkeiten.

Doch nur selten gelingt es den Teilnehmern, Tänze aus ihrem geschlossenen Tanzkreis hinauszutragen und wieder im geselligen Leben der Allgemeinheit einzupflanzen. Dies aber müßte die vordringlichste Aufgabe sein! Ilka Peter

#### RICHTIGSTELLUNG

ALTER LANDLER AUS NEUSTADTL / DONAU (BERICHT IN HEFT 2/4 1998) Auf Seite 23, Zeile 6 hat sich leider ein Fehler eingeschlichen. Der Armschwung folgt der natürlichen Bewegung und das ist in diesem Falle nach vor. Ich bitte die werten LeserInnen dies in der Beschreibung im Fröhlichen Kreis auszubessern.

Sissy Banner, Amstetten

#### Herbert Zotti

## **BUCHTIP -DER LANDLER**



Der Landler / Volker Derschmidt und Walter Deutsch (Corpus musicae popularis Austriacae Bd 8) Böhlau Verlag, Wien-Köln-Weimar 1998, ISBN 3-205-98856-6 650 Seiten; 3,2 kg; öS 980.-

Der 8. Band der von Prof. Water Deutsch herausgegebenen Reihe "COMPA" ist dem Thema

"Der Landler" gewidmet. Als Autoren zeichnen Volker Derschmidt und Walter Deutsch. In einer Zeit, in der "schnell gemachte" Bücher (ein paar Binsenweisheiten, ein paar G'schichterln, ein paar Beispiele) eher die Regel sind, ist ein derartig intensiv und aufwendig recherchiertes Werk ein besonderes Kleinod. Obwohl dieses Wort angesichts des vorliegenden Buches etwas komisch anmu-

Und das ist auch schon meine einzige Kritik: daß der sehr umfangreiche Notenteil, der nahezu 2/3 des Gesamtumfanges ausmacht, nicht (wenigstens teilweise, nämlich die 2und 3-stimmigen, gut lesbar eingerichteten Landler) ausgekoppelt ist. Ich weiß schon, daß es Kopierer gibt und daß man....(aber man könnte auch gleich).

Die vierteilige Hauptgliederung teilt das Werk in die Themenbereiche Musik, Burschenschaften, "Choreograpie" der Landler

erheblichen Umfanges und Gewichtes des und Landlerlandschaften mit den dazugehörenden Melodiensammlungen.

> Übersichtlich, gut illustriert und interessant entwickelt das Buch ein eindrucksvolles Panorama der Herkunft und des Da-seins des Landlers, seiner Musik und seiner Menschen. Aber es bleibt nicht beim Panorama: Immer wieder erlaubt das Buch sehr tiefe Einblicke, die wir dem fundierten Wissen und der jahrzehntelangen Beschäftigung der Autoren mit Volksmusik und Volkstanz verdanken. Für Volkstänzer, Volksmusikanten, aber auch alllgemein Volkskulturinteressierte ist dieser Band nahezu ein Muß!

### **BURGENLAND:**

#### 3.6.99 Mönchhof

Nachmittag: Videopräsentation im Dorfmuseum Mönchhof

Info: Käthe Preissegger, Tel. 02631 2101

### NIEDEROSTERREICH:

#### 18.6.99 Allersdorf

GH Kraus: Begegnungsabend mit VTG aus Hessen

Info: GH Kraus, Tel. 07472 / 62631

#### 19.6.99 Biberbach, am Dorfplatz (bei Schlechtwetter GH Kappel)

20h: Mostviertler Volkstanzfest. Info: Karl Haumer, Tel. 07476 / 76868

#### 18.7.99 Schönfichten b. Grein

Sommerausflug u. Tanz am Bauernhof (14-17h) Info: Fam. Banner: Tel. 07472 61357

#### SALZBURG:

#### 17.4.99 St. Georgen im Pinzgau

Kirchenwirt: 20h, Fruahjahrstanzl mit der Gerstbodner Tanzlmusi. Info: Fam. Reitstätter 06545 7470 oder Fam. Rühlinger 06543 8491

#### 17.4.99 St. Michael im Lungau

Veranstaltungshalle: 20h, Salzburger Frühlingsvolkstanzfest der Salzburger LAG f. Volkstanz Info: Salzburger Volkskultur, Adolf Freudl, Tel. 0662 8042-2615

#### 18.4.99 Salzburger Freilichtmuseum Großgmain

ab 13h: "Niederg'schriebn und außag'lesn" 11. Salzburger Mundarttag mit Mundartlesungen und Handwerksvorführungen.

21.5.-24.5. Alpenländisches Volkstanzfest 1999

Salzburger Landesfest der Volkskultur siehe separaten Artikel

#### STEIERMARK:

#### 14.4.99 Graz, Arminensaal

Sparbersbachgasse 51, 19:30h : Beginn des Landlerkurses unter Leitung von Martin

#### 14.4.1999 Graz, E-Werk

Viktor Franz-Str. 13-23, jew. 19:30 h "Auffrischungsabende" jew. Mittwoch: 26.5. / 2.6. / 9.6. / 16.6.99

## 18.6.99 Graz, Heimatsaal mit Gastgarten

Paulustorgasse 13a, 19:30-24 h: Grazer Sommertanzfest.

#### TIROL:

#### 24.4.99 Rainbach

GH Blumauer, 20h : Volkstanzfest mit der Auhäusl Tanzlmusi.

Info: Herta Jahn, Tel. 07942 74017

#### 29.5.99 St. Johann/Tirol

20:30h: 9. Maitanzl der Fieberbrunner Volkstanzler, Musik: Aureither.

Info: M. Niederseer, Tel. 05354 88652

### **DEUTSCHLAND:**

(Ländervorwahl 0049)

#### 1.5.99 Stuttgart, Freilichtbühne Killesberg

14-17:30h: Offenes Volkstanzen Stuttgarter Spielkreis, Musik: Uli Stahl. Info: Claudia Klump, Tel. 07123 61171

#### 8.5.99 Sonthofen

Haus Oberallgaeu-Soldatenheim, 20h: Maitanz. Veranst.: ARGE Schwaebischer Volkstumsgruppen, Musik: PlammerbergMusi, Tanzlmusik d. Gymnasiums Sonthofen. Info: Hermann Kracker, Sonthofen, Tel. 08321/5095 od. 5096

#### 8.5.-9.5.99 Heilbronn

Volkstanzlehrgang, Ltg. Ursula Brenner

#### 9.5.99 Böckungen

Bürgerhaus Heilbronn 14-18:00h : Tanzfest Heilbronner Volkstanzmusik.

Info: Tel. 07133 964066

#### 12.5.-16.5. Ochsenhausen

Seminar für Volksmusik in der Landesakademie f.d. musiz. lugend. Veranst.: Landesmusikrat Baden-Württemberg.

Ltg.: Wulf Wager. Info: 07151 45200

#### 3.7.99 Lindau

Hafen, 20 h (Zutritt ab 18:30h):Volkstanz-Schiffahrt auf dem Bodensee. Thalhofer Tanzlmusik. Veranst.: ARGE Schwaebischer Volkstumsgruppen Kontakt: Reisebüro Alpenvogel, Tel. 08321 5095, FAX 08321 2809 Kurt Schweinberger, Tel. 08376 629

#### 7.8.-15.8.99 Schliersee/Josefstal, Oberbavern:

64. Volkstanzwoche d. Münchner Volkstanzkreises mit Singen, Musizieren und volkskundl. Werken (wahlweise).

Info: Franz Frischmann, Hohenlindnerstr. 12a, D-85622 Feldkirchen, Tel. 089-9032739

### **UNGARN:**

(Ländervorwahl 0030)

#### 9.-15.8.99 Pécs/Fünfkirchen

10. Ungarndeutsche Jubiläumstanzwoche Leitung Helmut Heil, Anmeldung bis 30.6.99, Kosten für Lehrgang, Unterkunft u. Verpflegung: DEM 250.-

Info: Tel./Fax: 72 310 041